Porównanie tłumaczeń Rzymian 6:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Uwolnieni zaś od — grzechu, uczynieni zostaliście niewolnikami — sprawiedliwości.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	którzy zostali wyzwoleni zaś od grzechu zostaliście uczynieni niewolnikami sprawiedliwości
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	uwolnieni zaś od grzechu,* zostaliście poddani** sprawiedliwości.[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	uwolnieni zaś od grzechu, daliście się uczynić niewolnikami sprawiedliwości*. [3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	którzy zostali wyzwoleni zaś od grzechu zostaliście uczynieni niewolnikami sprawiedliwości

[1)] <x>500 8:32</x>; <x>550 5:1</x>; <x>670 2:16</x>
[2)] poddani, ἐδουλώθητε, w niewolę l. na służbę.
[3)] "daliście się uczynić niewolnikami sprawiedliwości" - według właściwego porządku syntaktycznego: "daliście się sprawiedliwości uczynić niewolnikami". Sens: zgodziliście się, by sprawiedliwość uczyniła was swymi niewolnikami.